

El yacimiento de «Jentilen-Sukaldea» en Urdiain (Navarra)

SUMARIO.—Situación del yacimiento — El yacimiento de *Jentilen-sukaldea* — El vertedero del yacimiento — Itinerario de la calzada Urbasa-Puerto de Bernoa.

SITUACION

El término de Urdiain, sito en el Valle de la Burunda, tiene una forma de franja estrecha y larga que corre de Sur a Norte, de parecida manera que los términos de los pueblos cercanos de Alsasua, Iturmendi y Bacaicoa.

Limita al Norte, con terrenos de Ataun (Guipúzcoa), al Sur con la Sierra de Urbasa, al Este con el término de Iturmendi y al Oeste con el de Alsasua. (ver figura núm. 1).

En su parte estrecha y llana le atraviesan de Este a Oeste: La línea férrea Pamplona-Alsasua, el río Burunda o Araquil y la carretera que de Pamplona se dirige a Vitoria por Irurzun.

A unos cuatro kilómetros al Norte del casco del pueblo se encuentran las peñas de *Sarabeko aitza* (en su forma sincopada *Sabe'ko aitza*) y de *Jentilen sukaldea*. Es precisamente en esta última en donde está localizado el yacimiento objeto de nuestra nota.

Para llegar a esta, uno de los caminos más cómodos que podemos tomar es la carretera vecinal que arranca al borde de la carretera general Alsasua-Iruzun entre la Venta y la nueva factoría de Mogateaux-Luzuriaga, S. A.

Esta carretera, después de atravesar el río Araquil y el paso a nivel llega a una puerta metálica que permanece generalmente cerrada para evitar que el ganado salga del terreno comunal que se encuentra cercado. Una vez traspuesta se continua por esta pista, abierta entre un bosque de robles, que pasa varias veces sobre una regata que nace en las proximidades del paso de *Arratata*.

Un kilómetro aproximadamente antes de la ermita de Nuestra Señora de Aitziber y del caserío *Sarabe*, se encuentra a mano izquierda, un poco

FERMÍN DE LEIZAOLA

retirada de la misma, la ermita de San Pedro. Esta ermita se encuentra situada en el mismo límite de Urdiain con el término de Alsasua.

En esta ermita se celebra el 29 de junio, festividad del santo titular una famosa romería a la que asiste el Ayuntamiento de Alsasua en pleno y numerosos romeros. A estos después de la misa que se celebra en el interior de la ermita se les invita a beber vino en unas copas de plata que posee el Ayuntamiento y que son denominadas «barquillos». A los hombres después de la comida campestre, el alcalde obsequia con un cigarro puro. Al domingo siguiente celebra la fiesta el pueblo de Urdiain.

Es precisamente en esta ermita, en donde se cree por tradición que fue elegido como primer rey de Navarra García Ximénez y para recordar este hecho existe en el dintel de la puerta una larga inscripción en seis líneas grabadas en letras capitales sobre piedra que dice lo siguiente:

AÑO DE SETECIENTOS YDIEZISIETE AVEINTE DE HENERO EN
[ESTA IGLLE
DE SAN PEDRO DE LA VALLE DE BURUNDA FUE ELECTO I UN-
[GIDO POR
PRIMER REI DE NAVARA, GARCIA XIMENEZ Y ESTA ELECCION
[CONFIRMº
EL MESMO AÑO EL PAPA GREGORIO SEGUNDO COMO, PARECE
[POR SU BU
LA QUE LA TIENE LA DICHA, VALLE EN SU ARCHIVO FUE REE-
[DIFI
CADA ESTA YGLESIA EL AÑO 1647

Dejando a un lado la ermita de San Pedro, seguimos hacia adelante, y al poco tiempo pasamos por una pequeña garganta que desemboca en un vallecillo que corre transversalmente a la carretera entre las peñas de *Sarabe'ko aitza* y *Layeneko aitza* (figura núm. 2).

Entre estas dos peñas se encuentran el caserío Sarabe, las piscinas de Urdiain, la ermita de Nuestra Señora de *Aitziber* y el caserío actualmente vacío de *Sarabe* (fotografía núm. 1).

Para subir a las peñas de *Sukaldeko aitza* tomamos una senda que partiendo del camino que asciende al caserío *Sarabe*, se desvía en dirección al extremo del roquedo, en donde existe una alambrada de espino que tendremos que traspasar y continuaremos por una senda, muy débilmente marcada y sucia de zarzas, que existe al pie de la roca y continúa ascendiendo

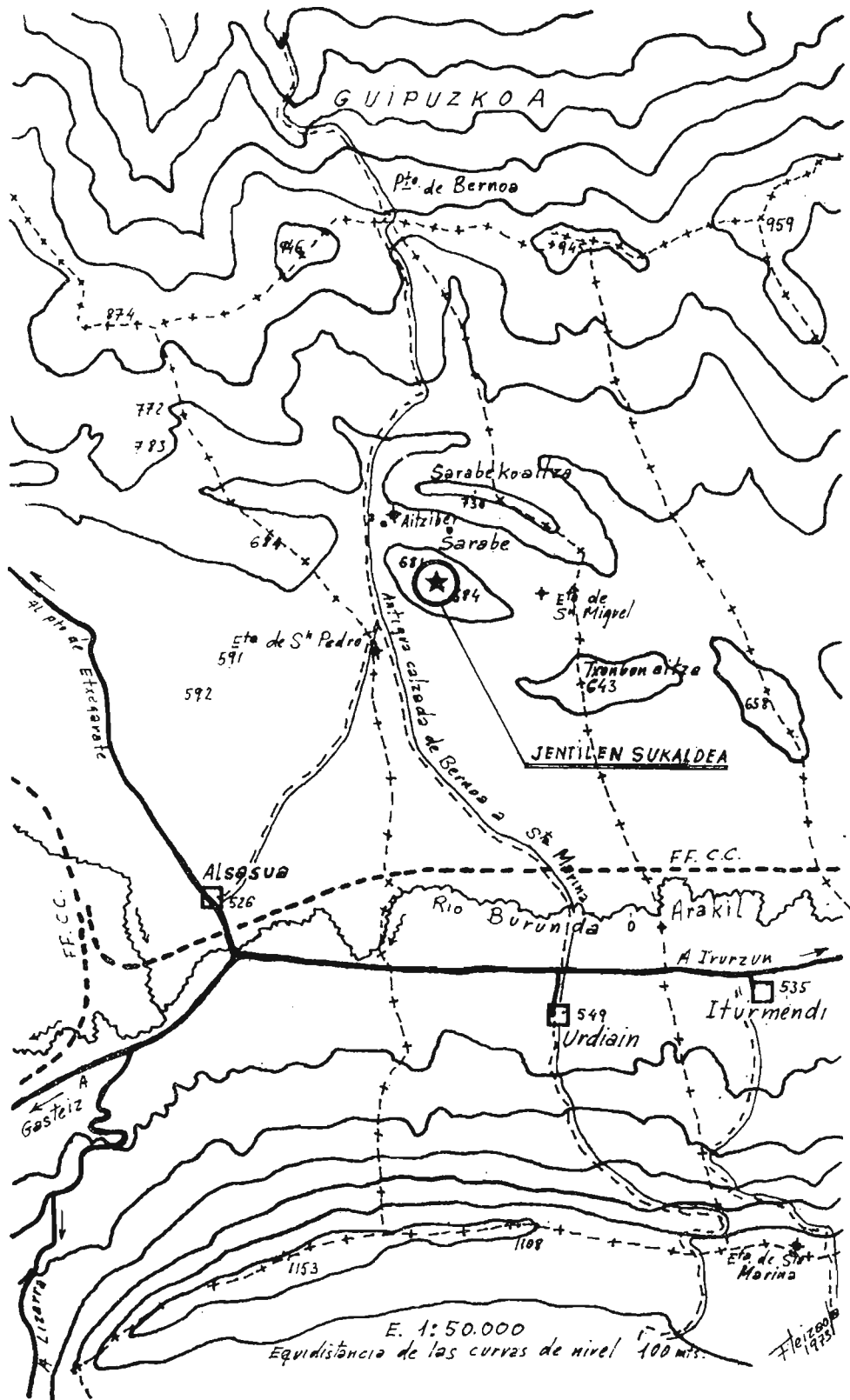


Fig. 1.—Plano de situación de Jentilen Sukaldea con respecto al pueblo de Urdiain y a su término municipal.

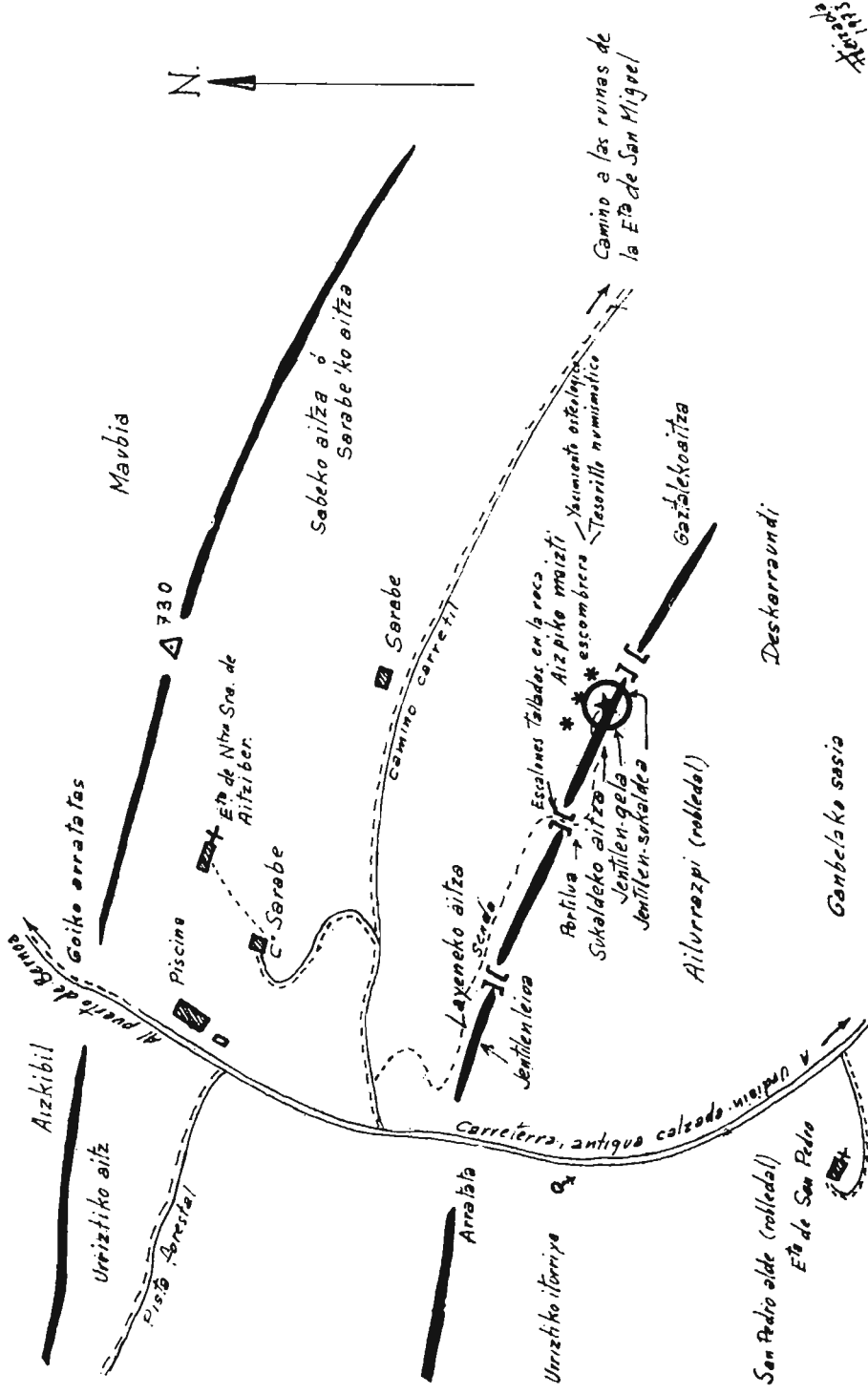


Fig. 2.—Croquis de situación del yacimiento de Jentilen Sukaldeu y sus alrededores.

EL YACIMIENTO DE «JENTILEN-SUKALDEA» EN URDIAIN (NAVARRA)

levemente en dirección sureste hasta llegar a un lugar en donde hallamos un pequeño portillo entre la roca, por el que se pasa.

Este portillo, situado en zona tan abrupta, tiene unos cuantos peldaños tallados en la roca caliza. (figuras núms. 3 y 4 - fotografía núm. 2.)

Continúa este sendero en la misma dirección sureste, pero ahora por la otra vertiente de la peña, o sea por la que mira hacia Alsasua y Urdiain. Al poco tiempo se pasa por una zona en la que también se observa un cierto trabajo de entallamiento del camino. Luego se trepa por la pared sin dificultad, aprovechando peldaños naturales y otros con muestras de haber sido trabajados por el hombre, situados cerca de la cresta. Progresando por esta, siguiendo la misma dirección llegamos a la entrada de *Jentilen Sukaldea* y junto a ella el agujero denominado *Jentilen gela*.

EL YACIMIENTO DE JENTILEN SUKALDEA (la cueva-túnel y el pozo rectangular)

La cueva-túnel de *Jentilen sukaldea* esta abierta en calizas grises del cretácico inferior (según el mapa núm. 13 del Instituto Geológico y Minero) Al estar situada esta oquedad casi en la misma cima de la peña no tiene gran espesor su roca cubriente.

Su longitud total es de 4,47 metros y su anchura máxima de 2,15 metros y su altura de 1,70 a 2 metros (figuras 5, 6 y 7).

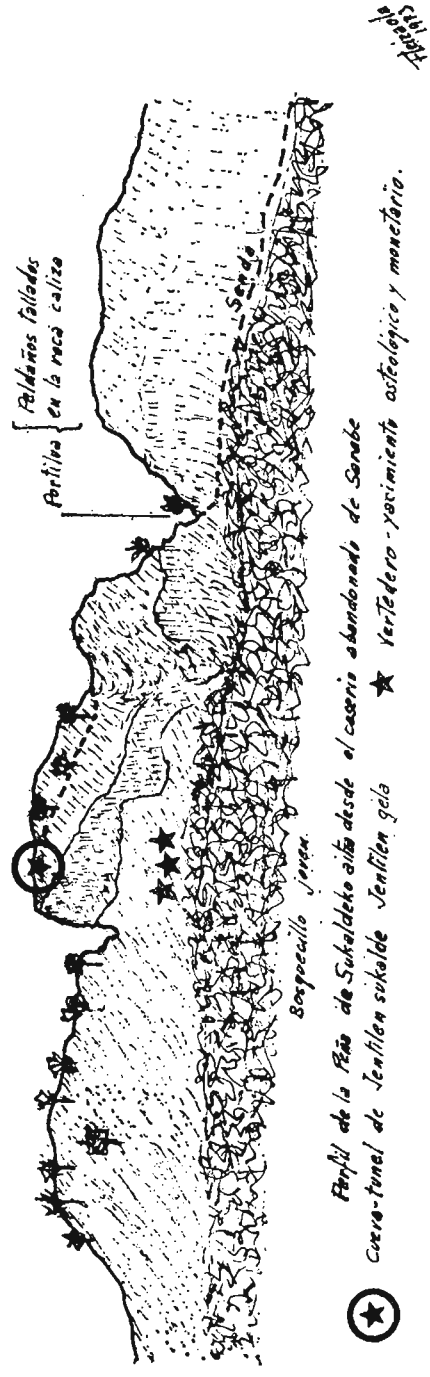
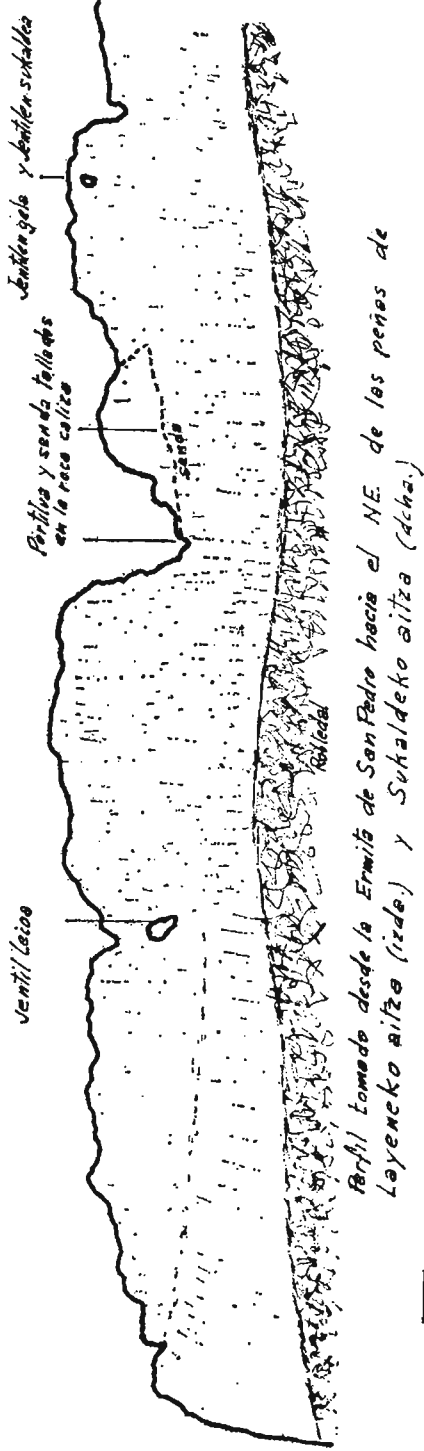
La exigua galería tiene forma de huso y tanto su entrada como la ventana que da a la pared vertical que mira a Urdiain y Alsasua son de menores proporciones.

Las paredes de la cueva tienen formas redondeadas en general como puede apreciarse en las diferentes secciones que ilustran la figura núm. 6 y la fotografía núm. 4.

El suelo de esta cueva estaba cubierto por un pequeño estrato de tierras casi horizontal en el interior y algo inclinado en la entrada. En el transcurso de la excavación de este relleno se encontraron diversos objetos que serán estudiados por diversos especialistas.

Al llegar excavando al suelo del vestíbulo de esta cueva, aparecieron dos agujeros practicados en la roza caliza. Estos agujeros o perforaciones tienen forma rectangular (figura núm. 5 y detalle figura núm. 6) y unas medidas de 16,5 por 12,5 y una profundidad de 5 centímetros.

Están situados a ambos lados de la entrada, algo transversalmente colocados con respecto al eje mayor de la galería. Parece ser que fueron practi-



Figs. 3 y 4.—Perfiles de las peñas de Layeneko aitza y Sukaldeko aitza, tomados hacia el SW. y NE., respectivamente.

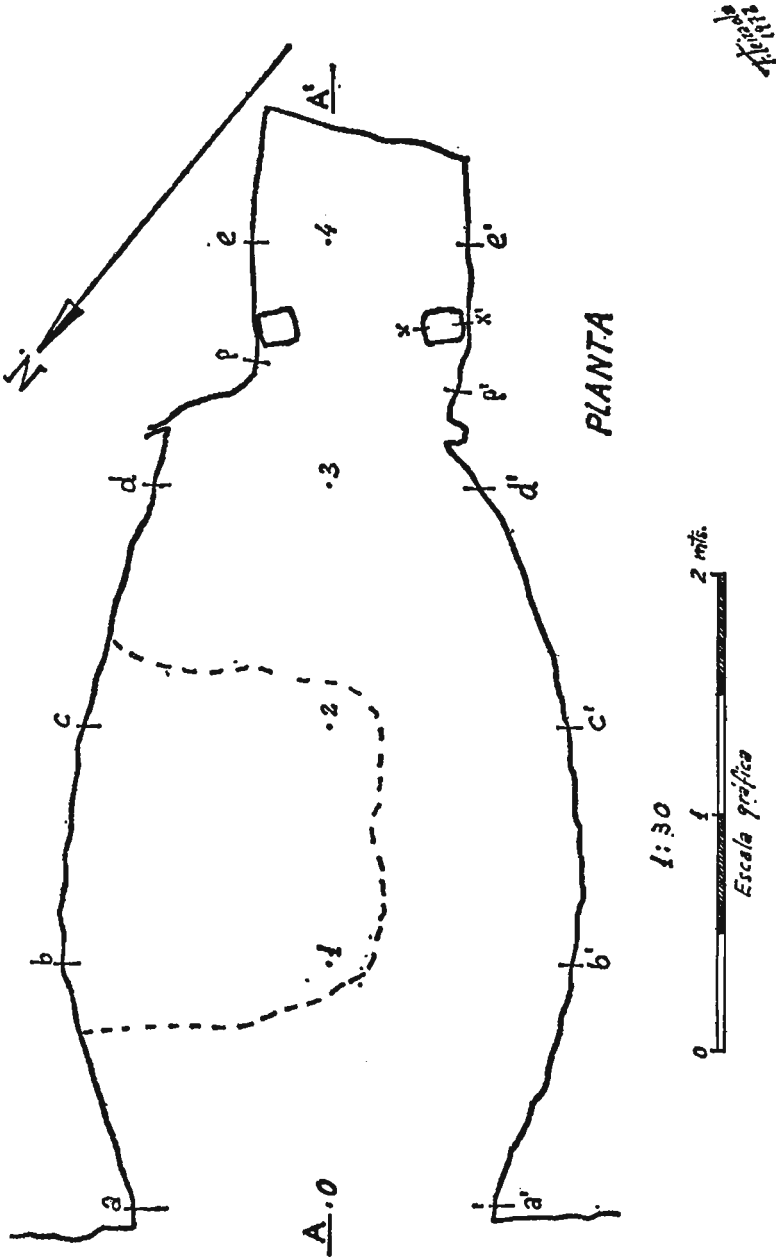


Fig. 5.—Planta de la cueva-túnel de Jenitlen Sukaldea. La línea discontinua marca el límite del testigo conservado para posteriores investigaciones del yacimiento.

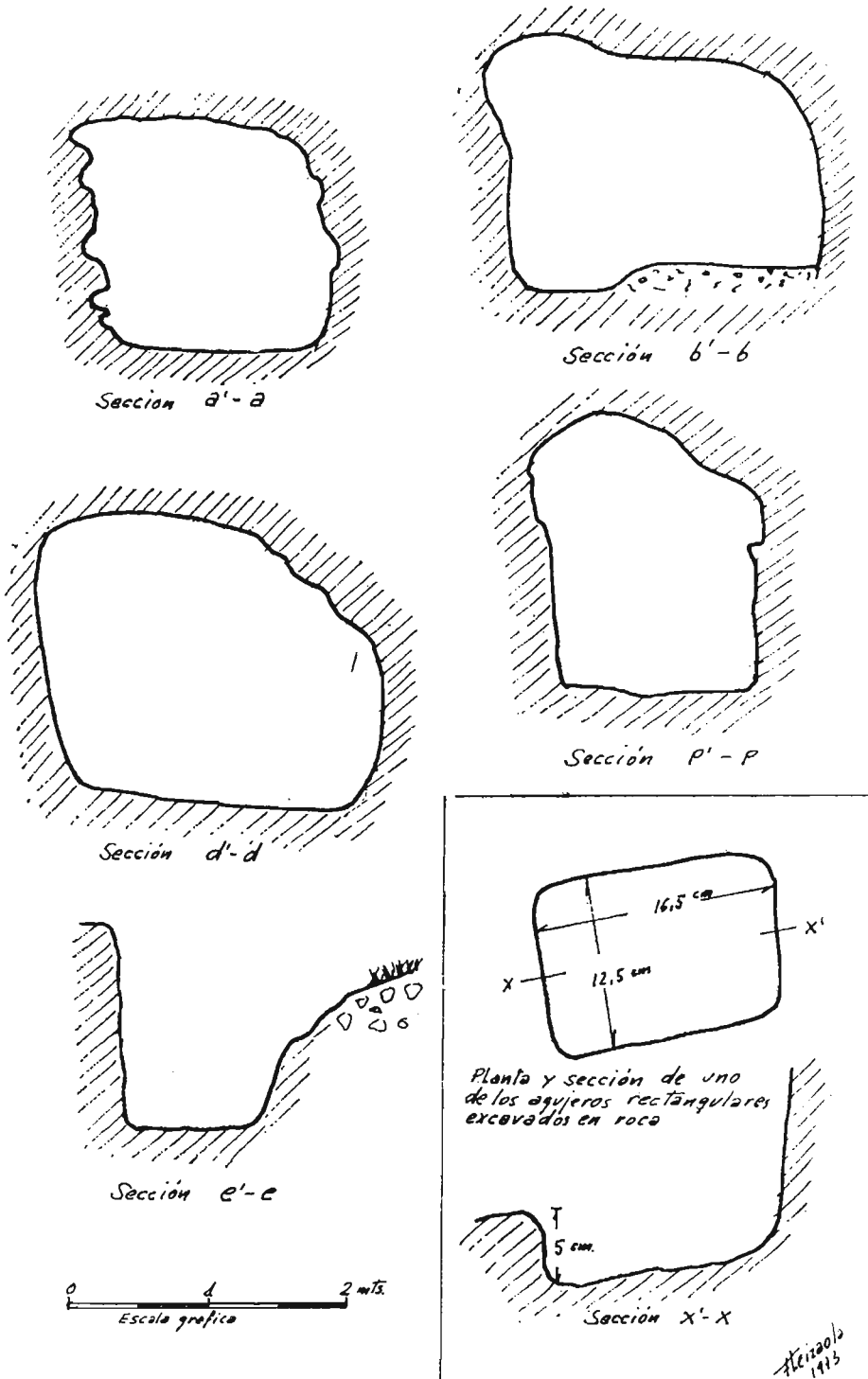


Fig. 6.—Diversas secciones de la cueva-túnel de Jentil sukaldeá.

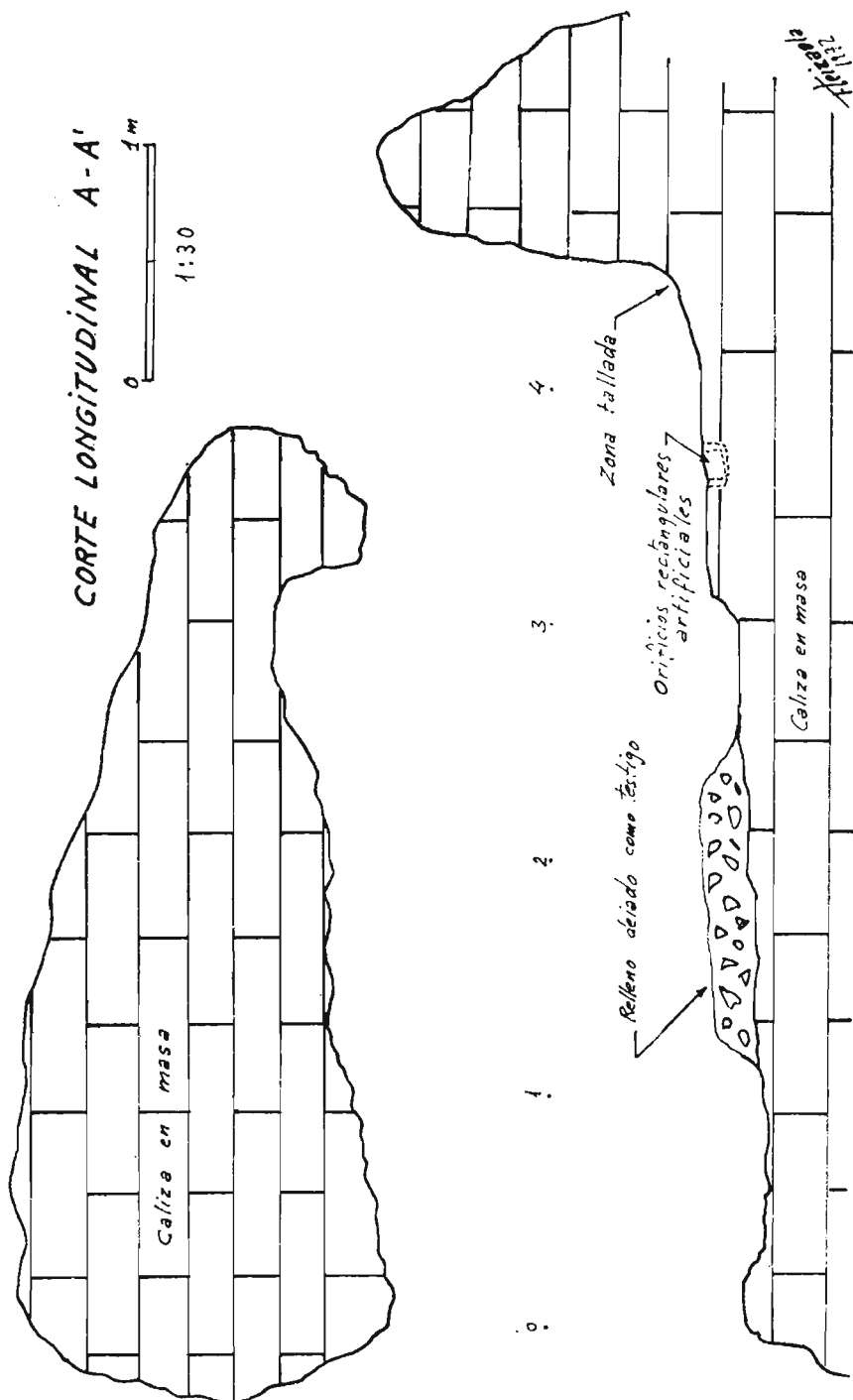


Fig. 7.—Corte longitudinal de la cueva-túnel de Jentil sukaldea.

FERMÍN DE LEIZAOLA

cados para anclar en ellos los pies de un marco de puerta que en su día cerraría este óptimo puesto de vigilancia, casi inaccesible y en lugar estratégico. En las paredes se observan huellas de excavación artificial y talla. Es muy factible que este lugar tuviese gran importancia en el medievo. En esos oscuros siglos de las guerras fronterizas, de los robos de ganados y de los salteadores de caminos. Decimos esto no solo a la vista de los materiales hallados, que nos dan pie para ello sino que debido a su posición preeminente domina el ancho valle de la Burunda, la entrada de Alava así como la calzada que pasa a sus pies. Esta calzada proveniente de los pueblos de la merindad de Estella, atravesando la Sierra de Urbasa, pasando por Urdiain se internaba en Guipúzcoa por el puerto de Bernoa.

No solamente existe este puesto de vigilancia, ya que si en vez de pasado el portillo, tomamos en dirección noroeste en lugar de sureste, llegaremos a un largo y estrecho sendero tallado en parte en la roca aprovechando grietas. Este sendero nos conducirá hasta un lugar que domina la garganta de *Arratata*. Es por el fondo de esta pequeña garganta por donde pasaba la antes citada calzada y hoy día la carretera que se dirige a *Sarabe* y a las piscinas.

También en este paredón de *Layeneko aitza* hay otra perforación de parte a parte que es conocida por los del lugar como *Jentilen leioa* (la ventana de los gentiles). Esta cueva tiene mayores proporciones que la que estamos tratando y es probable que sea objeto de un próximo estudio. Muy a menudo se confunde o mejor dicho se le conoce con este nombre de *Jentil leio* o *Jentilen leioa* a la cueva-túnel que se encuentra junto a la cisterna denominada *Jentilen gela* (la habitación de los gentiles) (figura núm. 8).

Como vemos todo este complejo defensivo está rodeado de un cierto sabor mítico que todavía se conserva en leyendas y en los mismos nombres toponímicos¹. Es sabido que en el pueblo de Urdian vivieron, según la tradición cuenta, los últimos gentiles².

1 Véase mi trabajo *Hallazgo de un menhir en la Sierra de Urbasa* en *Munibe*, núm. 1 de 1973 — Según mi informante Juan Ollokiegi, pastor de la majada de Eskiza (Urbasa) y natural de Urdiain los últimos gentiles fueron de Urdiain y me contó que decían "Atzeneko jentilak Urdintarrak izanzian".

2 Sobre los gentiles de Urdiain se pueden consultar varios autores tales como BARANDIARÁN, J. M. en *Dicc. de Mitología Vasca* - Bilbao, 1972 — CARO BAROJA, J. en *Un pueblo de encrucijada*, Rev. de Dialect. y Trad. Populares - Madrid, 1969 — BARANDIARÁN, J. M. en *Prospecciones y excavaciones prehistóricas*, Rev. *Munibe* 3/4 - 1962. — SATRÚS-TEGUI, J. M. en *Aspecto práctico del agua*, Cuadernos de Etnol. y Etnog. de Nav., núm. 1, Pamplona, 1969.

EL YACIMIENTO DE «JENTILEN-SUKALDEA» EN URDIAIN (NAVARRA)

Junto a la cueva-túnel de *Jentilen-sukaldea* se abre un agujero de forma más o menos rectangular que es conocido propiamente como *Jentilen gela*. Esta especie de cisterna tiene unas medidas de 3,20 metros de largo por 2,15 metros de ancho y unos 2,50 metros de profundidad media (figuras números 8, 9 y 10). Parece que está abierto en parte artificialmente.

El suelo de esta oquedad se encuentra cubierto por derrubios procedentes en su mayor parte de la disgregación de las paredes de la misma.

EL VERTEDERO DEL YACIMIENTO

El yacimiento más interesante, sin embargo, es el que está localizado en la base Norte del paredón de la peña de *Sukaldeko aitza* (figuras núms. 1 y 2), en el lugar denominado *Azpiko maizti*.

Se trata, probablemente de una escombrera realizada a costa de materiales y desperdicios vertidos desde lo alto de la peña o sea desde *Jentilen gela* y *Jentilen sukaldea*. Este vertedero no tiene estratificación y los materiales se encuentran revueltos con grandes bloques de piedra que junto con otros más menudos se han ido deslizando por la pendiente ladera de la base.

Entre los bloques, que en general son de caliza de la zona se observan algunos de naturaleza arenisca y por tanto aloctonos al lugar, que presentan algún trabajo de talla y que pudieran ser restos de una antigua construcción.

Revueltos con estos materiales pétreos han sido hallados abundantes restos óseos de mamíferos, casi todos domésticos. Posiblemente estos animales fueron el alimento de los habitantes de este puesto fortificado. También, así mismo, en este lugar se encontró un pequeño tesoro monetario consistente en cuatro piezas de plata correspondientes a los siglos XII y XIII y que aparte del valor que tienen han servido para datar la cronología del yacimiento lo mismo que gran cantidad de objetos de hierro. Casi todos éstos son clavos, puntas de flecha, picas, etc.

De todos estos materiales hacen a continuación estudio detallado y por separado varios especialistas en los temas.

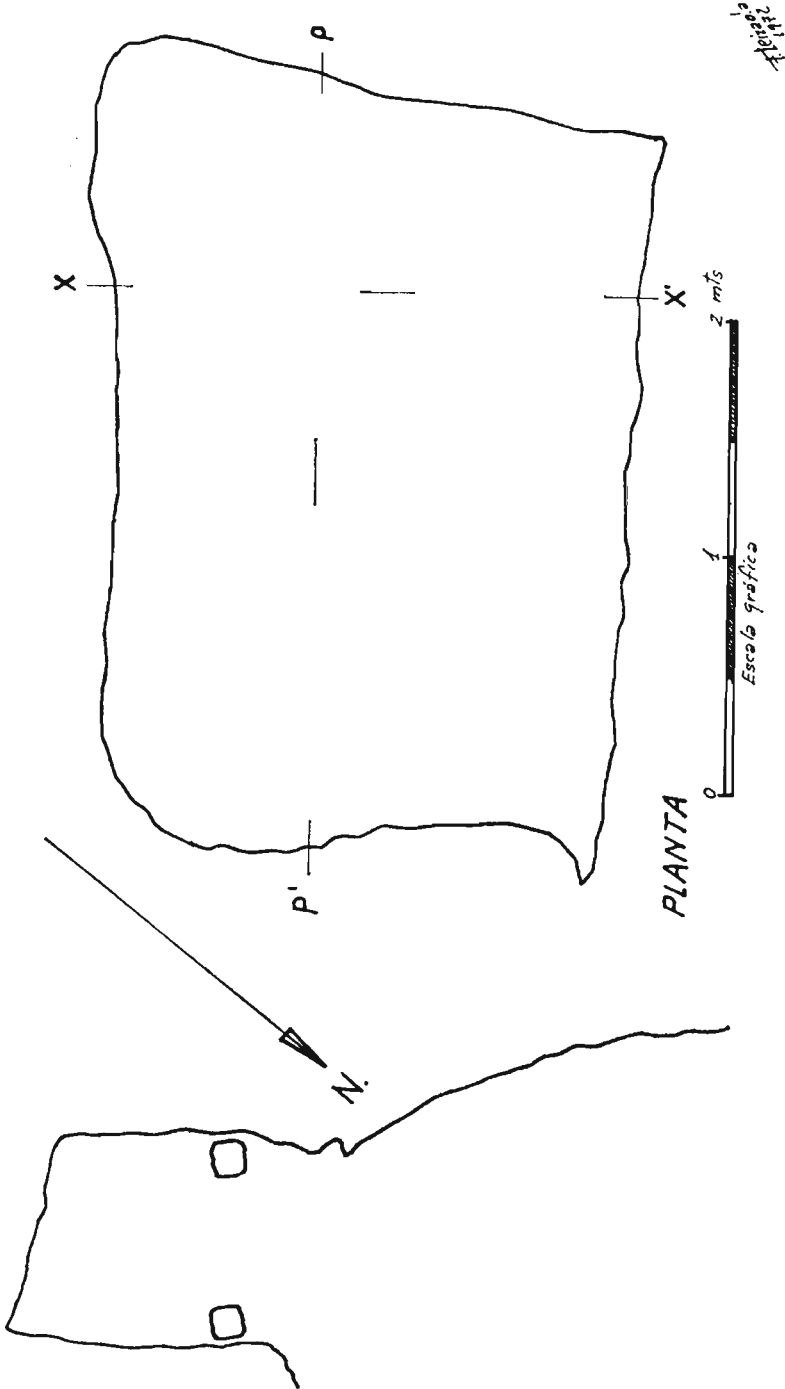


Fig. 8.—Planta de la oquedad denominada Jentilen gela y su posición respecto de la cueva túnel de Jentilen sukaiidea.

EL YACIMIENTO DE «JENTILEN-SUKALDEA» EN URDIAIN (NAVARRA)

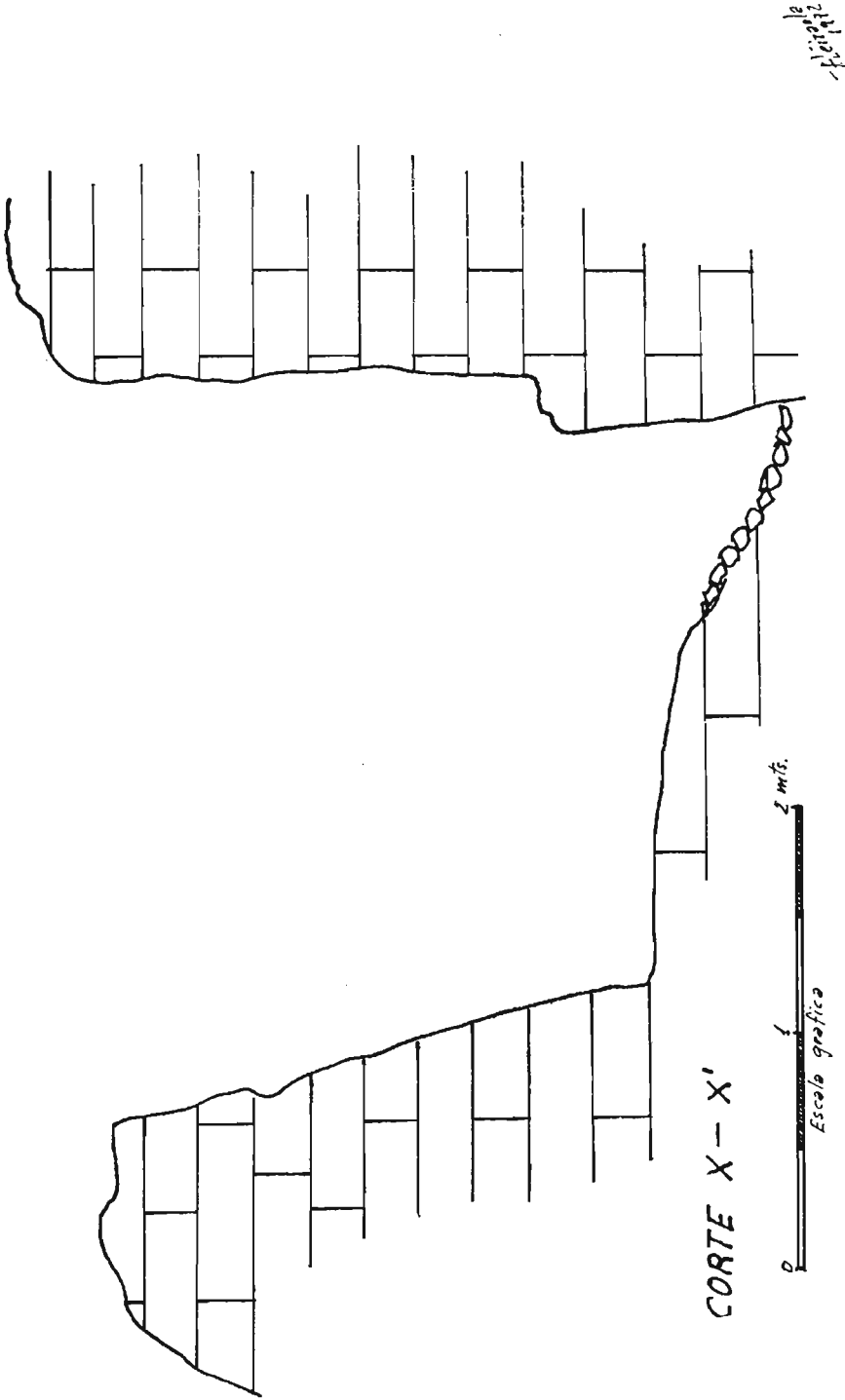


Fig. 9.—Corte SE.-NW. de Jentilen gela.

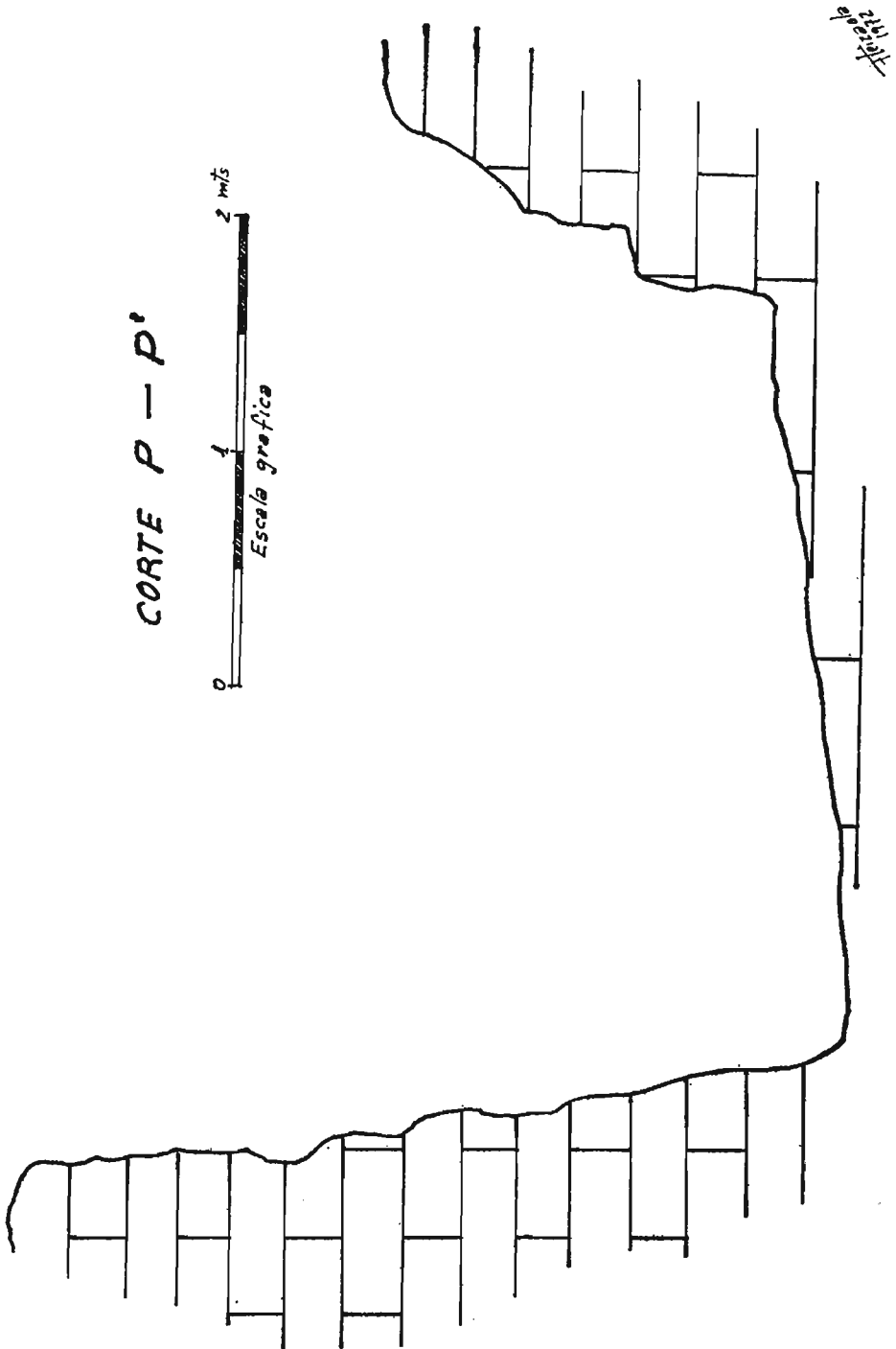


Fig. 10.—Corte NE.-SW. de Jentilen gela.

ITINERARIO DE LA CALZADA URBASA-PUERTO DE BERNOA

Este antiguo camino fue usado corrientemente hasta la apertura de las modernas vías de comunicación y transporte en el siglo XIX.

Su itinerario a partir de la Sierra de Urbasa es el siguiente:

1. *Santa Marina*. Ermita de Iturmendi, en el mismo corte de la peña.
2. *Iturmendi-ko-portua*.
3. *Rafaelen kurutzea*.
4. *Eraitzako-gaztinak*. (castañal).
5. *Errekazpi*.
6. *Kamiotxiki*.
7. Entraba en el pueblo de Urdiain entre las casas de *Kastejon etxia* y *Garmendia*.
8. *Isustako kamiyoa*.
9. *Andramari iturri*.
10. *Suiberri*.
11. *Ibaia*.
12. *Zamarreta-ko-zubia*.
13. *Arratata-koiturriya*. Entre las peñas de *Yextene* y *Layene*.
14. *Urrizti*. portillo de *Atillun*.
15. *Aizkibil*.
16. *Sitisoro*.
17. *Gazteinaldia*.
18. *Saarraan*.
19. *Ziarreta*.
20. *Ziarreta-ko-gaina* (pagadi-hayedo).
21. *Bernoia* —collado— lugar de dantzaleku.
22. *Bernoia-ko-langa*.

Al otro lado de *Bernoia-ko-langa* se encuentra el término de Ataun que pertenece a la provincia de Guipúzcoa³.

³ Estos datos de toponimia me fueron amablemente proporcionados por mi informante Julián Celaya (71 años) nacido en el caserío Sarabe de Urdiain.

FERMÍN DE LEIZAOLA

Todavía se pueden ver tramos de esta calzada bastante bien conservados. En el mismo collado de *Berno* existe un dólmen y otro un poco más abajo hacia el Sur en el lugar de *Intxuspe* o *Txikilantegi*⁴.

Fermín de LEIZAOLA

Miembro de la Sección de Etnología de la Sociedad Aranzadi de San Sebastián.

⁴ BARANDIARÁN, J. M. en *Prospecciones y excavaciones prehistóricas*, Rev. Munibe 3/4, 1962 - San Sebastián.



Fotografía número 1.—Panorama que se contempla desde la peña "Layeneko aitza" hacia el NW. Casi en el centro de la foto el caserío habitado de Sarabe, a la derecha la antigua ermita de Nuestra Señora de Aitziber, a la izquierda la garganta de *Goikoarratata*, por donde pasa la calzada camino del puerto de *Berno*, en el límite con Guipúzcoa (T.º de Ataun). 071272.

Cliché: *Fermín de Leizaola*.



Fotografía número 2.—Perfil parcial de la peña de *Sukaldeko aitza*, desde el caserío deshabitado de *Sarabe* hacia el Sur. 071272.

Cliché: *Fermín de Leizaola*.



Fotografía número 3.—Vista parcial de la peña de "*Layene ko aitza*", desde la cueva-túnel de Jentilen-sukaldea. Se observa en la foto una senda que discurre aprovechando una grieta natural por un trazado algo sinuoso y en la cual se ven claras muestras de haber sido arreglada y tallada en parte por el hombre. Esta senda desemboca en un punto que domina la garganta por el fondo de la cual pasaba la antigua calzada Navarra-Puerto de Bernea-Guipúzcoa. 071272.

Cliché: *Fermin de Leizaola.*



Fotografía número 4.—La cueva-túnel de "Jentilensukaldea" desde la entrada hacia el SW. En la foto en la parte central y baja el bosque de robles de los alrededores de la ermita de San Pedro. Al fondo, el pueblo de Alsasua y en la lejanía el de Olazagutía y la Sierra de Urbasa. 071272.

Cliché: Fermín de Leizaola.



Fotografía número 5.—Pared tallada en la roca caliza así como dos agujeros de forma rectangular, existentes a la entrada de la cueva-túnel de Jentilensukaldea y que pudieron ser los lugares en donde estuvieran encladas las bases de un marco que sostuviese algún tipo de cierre. 071272.

Cliché: Fermín de Leizaola.



Fotografía número 6.—Detalle de uno de los dos huecos rectangularmente tallados en la roca caliza en el vestíbulo de la cueva-túnel de *Jentilen sukaldea* (Urdiain-Navarra).
071272

Cliché: *Fermín de Leizaola.*

